

31978L0548

L 168/40

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

26.6.1978.

## PADOMES DIREKTĪVA

(1978. gada 12. jūnijs)

par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu pasažieru salona apsildīšanas ierīcēm

(78/548/EEK)

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 100. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu <sup>(2)</sup>,

tā kā tehniskās prasības, kam mehāniskiem transportlīdzekļiem jāatbilst atbilstoši valsts tiesību aktiem, *inter alia*, attiecas uz mehānisko transportlīdzekļu pasažieru salona apsildīšanas ierīcēm;

tā kā šīs prasības dažādās dalībvalstīs atšķiras; tā kā tādēļ visās dalībvalstīs papildus spēkā esošajiem noteikumiem vai to vietā jāpieņem vienādas prasības, lai attiecībā uz visu veidu transportlīdzekļiem jo īpaši varētu ieviest EEK tipa apstiprinājuma procedūru, kas noteikta ar Padomes Direktīvu 70/156/EEK (1970. gada 6. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju tipa apstiprinājumu <sup>(3)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 78/547/EEK <sup>(4)</sup>;

tā kā dalībvalstu tiesību aktu tuvināšana attiecībā uz mehāniskajiem transportlīdzekļiem ir saistīta ar katras dalībvalsts izdarīto pārbauci savstarpēju atzīšanu, pamatojoties uz kopīgām prasībām,

IR PIENĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

## 1. pants

Šajā direktīvā "transportlīdzeklis" ir jebkurš M<sub>1</sub> kategorijas mehāniskais transportlīdzeklis (kā definēts Direktīvas

70/156/EEK I pielikumā), ko paredzēts izmantot uz ceļiem, kam ir vismaz četri riteņi un kam maksimālais projektētais ātrums pārsniedz 25 km/h.

## 2. pants

Neviena dalībvalsts nevar atteikt transportlīdzekļa EEK tipa apstiprinājumu vai valsts tipa apstiprinājumu pasažieru salona apsildīšanas ierīces dēļ, ja tā atbilst I pielikumā noteiktajām prasībām.

## 3. pants

Neviena dalībvalsts nevar atteikt vai aizliegt neviena transportlīdzekļa pārdošanu, reģistrāciju, nodošanu ekspluatācijā vai lietošanu pasažieru salona apsildīšanas ierīces dēļ, ja tā atbilst I pielikumā noteiktajām prasībām.

## 4. pants

Visus grozījumus, kas vajadzīgi, lai pielikumu noteikumus pielāgotu tehnikas attīstībai, pieņem saskaņā ar Direktīvas 70/156/EEK 13. pantā noteikto procedūru.

Šo procedūru piemēro arī tad, ja šajā direktīvā ievieš noteikumus par apsildīšanas palīgierīcēm, ko paredzēts pastāvīgi ierīkot transportlīdzeklī.

## 5. pants

<sup>(1)</sup> OV C 118, 16.5.1977., 29. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 114, 11.5.1977., 6. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 42, 23.2.1970., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 168, 26.6.1978., 39. lpp.

1. Dalībvalstīs stājas spēkā noteikumi, kas vajadzīgi, lai 18 mēnešu laikā pēc šīs direktīvas paziņošanas izpildītu šīs direktīvas prasības, un tās par to tūlīt informē Komisiju.

2. Dalībvalstis nodrošina, lai to tiesību aktu svarīgākie noteikumi, ko tās pieņēmušas jomā, uz kuru attiecas šī direktīva, tiktu paziņoti Komisijai.

Luksemburgā, 1978. gada 12. jūnijā

6. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

*Padomes vārdā* —  
*priekšsēdētājs*  
K. OLESEN

## I PIELIKUMS

## 1. DEFINĪCIJA

Šajā direktīvā "transportlīdzekļa pasažieru salona apsildīšanas ierīce" ir jebkura ierīce, kas var paaugstināt temperatūru telpā, kura paredzēta transportlīdzeklī esošām personām, un kas tādēļ izmanto motora siltumu.

## 2. PRASĪBAS

2.1. Visiem transportlīdzekļiem jābūt aprīkoti ar pasažieru salona apsildīšanas ierīci.

2.2. Transportlīdzekļiem, aprīkoti ar pasažieru salona apsildīšanas ierīci, kas izmanto siltumu no izplūdes gāzēm vai no motora dzesējošā gaisa, šai ierīcei jābūt projektētai tā, lai:

2.2.1. sakarsētajā gaisā, kas ieplūst pasažieru salonā, nav vairāk izplūdes gāzu kā apkārtējā gaisā pie gaisa ieplūdes vietas transportlīdzekļa ārpuse;

2.2.2. transportlīdzekļa parastas ekspluatācijas apstākļos uz ceļa transportlīdzeklī esošās personas nevar saskarties ne ar vienu ierīces daļu, kas var radīt apdegumus. Šo nosacījumu uzskata par izpildītu, ja daļas nesasniedz temperatūru 80 °C;

2.2.3. karstais gaiss, kas ieplūst pasažieru salonā, nevar sasniegt temperatūru, no kuras transportlīdzeklī esošās personas varētu gūt apdegumus. Šo nosacījumu uzskata par izpildītu, ja starpība starp pasažieru salonā ieplūstošā gaisa temperatūru un apkārtējo temperatūru nepārsniedz 110 °C.

2.3. Šā pielikuma 2.2.1. punktā noteiktās prasības uzskata par izpildītām attiecībā uz apsildīšanas ierīcēm, kas ietver siltummaiņi, pa kura primāro kontūru plūst izplūdes gāzes vai piesārņots gaiss, ja vien ir izpildīti šādi nosacījumi:

2.3.1. siltummaiņa primārā kontūra sienām jābūt drošām pret noplūdi neatkarīgi no spiediena līdz 2 bāriem (ieskaitot);

2.3.2. siltummaiņa primārā kontūra sienās nedrīkst būt nekādu noņemamu sastāvdaļu;

2.3.3. izplūdes gāzu siltummaiņa sienas daļai, pie kuras notiek siltuma apmaiņa, jābūt vismaz 2 mm biežai, ja tā izgatavota no nelegēta tērauda;

2.3.3.1. ja lieto citus materiālus (tostarp kompozītmateriālus vai materiālus ar pārklājumu), sienas biežumam jābūt tādām, lai nodrošinātu tādu pašu siltummaiņa lietošanas laiku, kā 2.3.3. punktā minētajā gadījumā;

2.3.3.2. ja siltummaiņa daļa, kur notiek siltuma apmaiņa, ir emaljēta, sienai, uz kuras ir emalja, jābūt vismaz 1 mm biežai. Šim pārklājumam jābūt izturīgam un drošam pret noplūdi, un tas nedrīkst būt porains;

2.3.4. caurulei, pa kuru plūst izplūdes gāzes, vajadzīga vismaz 30 mm gara korozijas testa zona; šai zonai jāatrodas tieši zem siltummaiņa. Tai jāpaliek neaizsegta un jābūt viegli pieejamai;

2.3.4.1. šīs zonas siena nedrīkst būt biežāka par to izplūdes gāzu cauruļu sienu, kuras atrodas siltummaiņa iekšienē, un šīs zonas materiāliem un virsmas īpašībām jābūt salīdzināmām ar minēto cauruļu materiāliem un virsmas īpašībām;

2.3.4.2. ja siltummaiņi ir apvienoti ar transportlīdzekļa izplūdes klusinātāju, klusinātāja ārējā siena jāuzskata par zonu, kas atbilst 2.3.4.1. punktam un uz kuras jāveidojas korozijai.

- 2.4. Attiecībā uz apsildīšanas ierīcēm, kurās sildīšanai izmanto motora dzesējošo gaisu, 2.2.1. punkta nosacījumus uzskata par izpildītiem, ja ir izpildītas šādas prasības:
- 2.4.1. jebkuru dzesējošo gaisu, kas nonāk saskarē tikai ar motora virsmu, izņemot noņemamās daļas, var izmantot bez siltummaiņa kā sildošo gaisu; savienojumiem starp šā gaisa dzesēšanas kontūra sienām un virsmām, ko lieto siltuma apmaiņai, jābūt hermētiskiem un eļļas necaurlaidīgiem. Šīs prasības uzskata par izpildītām, ja, piemēram:
- 2.4.1.1. aizsargapvalks ap katru aizdedzes sveci aiztur jebkādu gāzu noplūdi no sildošā gaisa kontūra;
- 2.4.1.2. savienojums starp cilindra galvu un izplūdes kolektoru atrodas ārpus sildošā gaisa kontūra;
- 2.4.1.3. ir dubulta aizsardzība pret noplūdi starp cilindra galvu un cilindru, kā arī pret jebkādam noplūdēm no pirmā savienojuma, kas atrodas ārpus sildošā gaisa kontūra,
- vai
- aizsardzība pret noplūdi starp cilindra galvu un cilindru darbojas arī tad, ja cilindra galvas uzgriežņus auksti pievelk ar vienu trešdaļu no nominālā griezes momenta, ko noteicis ražotājs,
- vai
- cilindra un cilindra galvas savienojuma vieta atrodas ārpus sildošā gaisa kontūra.
3. EEK TIPA APSTIPRINĀJUMA PIETEIKUMS
- 3.1. Transportlīdzekļa ražotājam vai tā pilnvarotajam pārstāvim jāiesniedz pieteikums transportlīdzekļa tipa EEK tipa apstiprinājumam attiecībā uz pasažieru salona apsildīšanas ierīci.
- 3.2. Tam jāpievieno šādi dokumenti trijos eksemplāros un šādi dati:
- 3.2.1. par apsildīšanas ierīcēm, kas izmanto siltumu no motora dzesēšanas šķidruma:  
— īss transportlīdzekļa tipa apraksts attiecībā uz pasažieru salona apsildīšanas ierīci; jānorāda motora tips un apsildīšanas ierīce;
- 3.2.2. par apsildīšanas ierīcēm, kas izmanto siltumu no izplūdes gāzēm vai motora dzesējošā gaisa:  
— sīks transportlīdzekļa tipa apraksts attiecībā uz pasažieru salona apsildīšanas ierīci; jānorāda motora tips;  
— apsildīšanas ierīces rasējums, kurā redzams tās novietojums transportlīdzeklī.
- 3.3. Attiecībā uz 2.3. punktā definēto apsildīšanas ierīci tehniskais dienests var prasīt šā tipa ierīcē lietotā siltummaiņa paraugu un/vai jebkuru dokumentu, kas apliecina, ka siltummainis atbilst 2.3. punkta prasībām.
- 3.4. Attiecībā uz 2.3. un 2.4. punktā definēto apsildīšanas ierīci jāiesniedz apstiprināmā transportlīdzekļa tipa prototips tehniskajam dienestam, kas atbild par tipa apstiprināšanas testa veikšanu.
-

## II PIELIKUMS

## PARAUGS

(Maksimālais izmērs: A4 (210 × 297 mm))

Administratīvāsiestādes nosaukums

**EEK TRANSPORTLĪDZEKĻA TIPA APSTIPRINĀJUMA SERTIFIKĀTA PIELIKUMS ATTIECĪBĀ UZ PASAŽIERU SALONA APSILDĪŠANAS IERĪCI**

(4. panta 2. punkts un 10. pants Padomes Direktīvā 70/156/EEK (1970. gada 6. februāris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju tipa apstiprinājumu)

EEK tipa apstiprinājums Nr.: .....

1. Transportlīdzekļa tirdzniecības nosaukums vai preču zīme: .....
2. Transportlīdzekļa tips: .....
3. Ražotāja nosaukums un adrese: .....
4. Ražotāja pilnvarotā pārstāvja (ja tāds ir) vārds vai nosaukums un adrese: .....
5. Apsildīšanas ierīce, kas izmanto siltumu no motora dzesēšanas šķidrums/apsildīšanas ierīce, kas izmanto siltumu no izplūdes gāzēm vai motora dzesējošā gaisa <sup>(1)</sup>
6. Attiecīgā gadījumā datums, kad transportlīdzeklis iesniegts tipa apstiprinājumam: .....
7. Attiecīgā gadījumā tehniskais dienests, kas veicis tipa apstiprinājuma testus: .....
8. Attiecīgā gadījumā minētā dienesta testa ziņojuma izdošanas datums: .....
9. Attiecīgā gadījumā minētā dienesta testa ziņojuma numurs: .....
10. Tipa apstiprinājums attiecībā uz apsildīšanas ierīci piešķirts/atteikts <sup>(1)</sup>
11. Vieta: .....
12. Datums: .....
13. Paraksts: .....
14. Sertifikātam ir pievienoti šādi dokumenti ar iepriekš norādīto tipa apstiprinājuma numuru: pasažieru salona apsildīšanas ierīces un citu tādu transportlīdzekļa daļu īss/sīks <sup>(1)</sup> apraksts un skice, uz kuriem attiecas šī direktīva.
15. Piezīmes: .....

<sup>(1)</sup> Lieko svītrot.